68601 - Recursos didácticos para la enseñanza de materias en lengua extranjera - Francés

Información del Plan Docente

Año académico	2017/18
Asignatura	68601 - Recursos didácticos para la enseñanza de materias en lengua extranjera - Francés
Centro académico	107 - Facultad de Educación
Titulación	355 - Máster Universitario en Profesorado de Filosofía para E.S.O. y Bachillerato 367 - Máster Universitario en Profesorado de Orientación Educativa para E.S.O. y Bachillerato 368 - Máster Universitario en Profesorado de Procesos Industriales para Formación Profesional 359 - Máster Universitario en Profesorado de Biología y Geología para E.S.O. y Bachillerato 360 - Máster Universitario en Profesorado de Física y Química para E.S.O. y Bachillerato 354 - Máster Universitario en Profesorado de Geografía e Historia para E.S.O. y Bachillerato 356 - Máster Universitario en Profesorado de Economía y Empresa para E.S.O. y Bachillerato 415 - Máster Universitario en Profesorado de Educación Secundaria 357 - Máster Universitario en Profesorado de Matemáticas para E.S.O. y Bachillerato 370 - Máster Universitario en Profesorado de Administración, Comercio, Hostelería, Informática y Formación y Orientación Laboral para Formación Profesional 361 - Máster Universitario en Profesorado de Lengua Castellana y Literatura para E.S.O. y Bachillerato 363 - Máster Universitario en Profesorado de Lenguas Extranjeras para E.S.O., Bachillerato y Enseñanzas de Idiomas: Inglés/Francés 358 - Máster Universitario en Profesorado de Tecnología e Informática para E.S.O. y Bachillerato 364 - Máster Universitario en Profesorado de Música y Danza para E.S.O., Bachillerato y Enseñanzas artísticas profesionales (Música) 371 - Máster Universitario en Profesorado de Procesos Químicos, Sanitarios, de Imagen Personal, Agrarios, Marítimo-Pesqueros, Alimentarios y de Servicios a la Comunidad para Formación Profesional
Créditos	4.0
Curso	XX
Periodo de impartición	Indeterminado
Clase de asignatura	Optativa
Módulo	---

1.Información Básica

1.1.Introducción

Esta materia es optativa y se desarrolla en el segundo cuatrimestre. En ella se aborda el análisis y la aplicación de

estrategias de interacción en el aula de francés como lengua extranjera, así como el análisis, la identificación y el desarrollo de habilidades que permitan al profesorado comunicar los contenidos de una materia en lengua francesa

1.2.Recomendaciones para cursar la asignatura

Dado que la asignatura será impartida en lengua francesa y será la lengua que se utilice en clase para las actividades, tareas y discusiones, se recomienda un nivel de competencia oral y escrita B2 del Marco Europeo para un correcto desarrollo de la materia.

1.3.Contexto y sentido de la asignatura en la titulación

La enseñanza de materias en lengua francesa forma parte del plan de estudios de varios centros de secundaria y bachillerato y requiere de un profesorado con una formación específica que conozca las dificultades propias de la integración de la lengua y de los contenidos así como las estrategias más adecuadas para este modelo de enseñanza.

1.4.Actividades y fechas clave de la asignatura

Durante el primer período de impartición (hasta el inicio del *Practicum II y III*), los/las estudiantes se familiarizarán con los contenidos básicos de la asignatura, analizarán el lenguaje del aula, diseñarán actividades didácticas en francés relacionadas con su especialidad y planificarán una unidad didáctica.

En el segundo período (una vez concluido el *Practicum II y III*), presentarán de forma oral tres actividades didácticas elaboradas relacionadas con su especialidad y una unidad didáctica. Estas presentaciones se harán a razón de una actividad por estudiante y semana, dejándose la última semana para la exposición de las unidades didácticas.

2.Resultados de aprendizaje

2.1.Resultados de aprendizaje que definen la asignatura

El estudiante, para superar esta asignatura, deberá demostrar los siguientes resultados...

Diseñar actividades, crear y adaptar materiales para la enseñanza de una materia en lengua francesa

Utilizar los recursos lingüísticos y pedagógicos necesarios para la transmisión de contenidos de una materia de especialidad en lengua francesa.

Utilizar las estrategias de expresión oral y escrita en lengua francesa para fines docentes.

Definir, describir, clasificar y desarrollar líneas argumentativas complejas sobre los contenidos de la asignatura que se imparte en lengua extranjera.

Utilizar técnicas de transferencia, análisis y síntesis de información a partir del reconocimiento de las macro-estructuras organizativas del discurso oral para fines docentes.

Expresarse de forma oral y utilizar el lenguaje con flexibilidad y eficacia para el desarrollo de competencias interpersonales.

Interactuar con otros participantes en distintas situaciones docentes y utilizar diferentes recursos comunicativos para saber intercambiar información, presentar propuestas u opiniones ante los demás, saber negociar puntos de vista u opiniones y saber llegar a un consenso.

Analizar la audiencia y la finalidad del discurso y adecuar la formalidad y complejidad lingüística y de contenido.

2.2.Importancia de los resultados de aprendizaje

El/la estudiante al finalizar esta asignatura tendrá un conocimiento más amplio de los recursos necesarios para transmitir información de manera adecuada y comprensible referente a una materia de especialidad en lengua francesa. Asimismo tendrá un mayor dominio de las estrategias de comunicación oral en lengua francesa utilizadas en una gestión eficaz del aula y en el fomento de la interacción entre los participantes.

3.Objetivos y competencias

3.1.Objetivos

La asignatura y sus resultados previstos responden a los siguientes planteamientos y objetivos:

- Capacitar al alumnado para utilizar estrategias de comunicación en lengua francesa para fines docentes tanto en lo referente a la descripción de contenidos y conceptos propios de una materia concreta como a la gestión de la interacción en el aula.

- Capacitar al alumnado para transmitir oralmente en lengua francesa información especializada, siguiendo un orden adecuado y utilizando el estilo apropiado.

- Capacitar al alumnado para diseñar actividades y utilizar recursos didácticos para la impartición de una materia en lengua francesa.

3.2.Competencias

Al superar la asignatura, el estudiante será más competente para...

Utilizar estrategias de comunicación oral en lengua francesa para fines docentes referente a la descripción de contenidosy conceptos propios de una materia concreta.

Expresarse oralmente utilizando en la lengua francesa información especializada, organizando la información de forma adecuada y utilizando un estilo apropiado.

Utilizar adecuadamente estrategias de argumentación para comunicar opiniones, desarrollar líneas de razonamiento para presentar información y persuadir al oyente de la importancia de dichas líneas de razonamiento

Analizar los distintos tipos de interacción en el aula (diálogos profesor-estudiante, trabajos en grupo, puestas en común,

etc.).

Adaptar y diseñar materiales para la enseñanza de materias en lengua francesa.

4.Evaluación

4.1.Tipo de pruebas, criterios de evaluación y niveles de exigencia

El estudiante deberá demostrar que ha alcanzado los resultados de aprendizaje previstos mediante las siguientes actividades de evaluación

De acuerdo con el Reglamento de Normas de Evaluación del Aprendizaje de la Universidad de Zaragoza, se ofrece al alumnado la posibilidad de una evaluación continua y una evaluación global al finalizar las clases.

La evaluación continua se realizará mediante las siguientes pruebas:

a) Presentación oral de tres actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad (30%).

b) Presentación de un portafolio escrito en francés con una reflexión sobre los contenidos teóricos y prácticos de la asignatura, incluyendo las actividades realizadas en clase (30%).

c) Exposición individual de una unidad didáctica, con una duración mínima de 15 minutos (40%).

La evaluación global se realizará mediante las siguientes pruebas:

a) Entrega de un portafolio escrito en francés que incluya el desarrollo de cuatro actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad (40%).

b) Exposición pública, individual de una unidad didáctica ante sus compañeros, con una duración mínima de 15 minutos (60%).

Criterios de evaluación

La evaluación del portafolio y de las actividades didácticas relacionadas con su materia de especialidad tendrá en cuenta los siguientes criterios:

- Estructura del trabajo

- Calidad de la documentación

- Uso adecuado de la lengua francesa con atención a la corrección y a la fluidez.

- Transmisión eficaz de los contenidos con una adecuada integración de la lengua.

- Capacidad de análisis sobre las actividades didácticas realizadas.

La presentación oral de las actividades didácticas y de la unidad didáctica se evaluará según los siguientes criterios:

- Claridad y orden en la exposición

- Uso apropiado del lenguaje del aula

- Originalidad y recursos empleados

- Capacidad de motivar e interactuar

5.Metodología, actividades, programa y recursos

5.1.Presentación metodológica general

El proceso de aprendizaje que se ha diseñado para esta asignatura se basa en lo siguiente:

La enseñanza de materias a través de una lengua extranjera debe contar con una formación teórica del profesorado para que conozca los principios metodológicos en los que se basa la integración de la lengua y los contenidos, los objetivos que persigue este tipo de enseñanza, sus beneficios y los problemas que presenta tanto para el profesor como para el alumnado.

El futuro profesor y la futura profesora de materias en lengua francesa debe también familiarizarse con la utilización de los recursos didácticos adecuados.

Con ese fin se realizará una revisión de materiales relevantes sobre los fundamentos de EMILE.

Para la formación práctica se presentarán actividades variadas donde el alumnado adaptará modelos a situaciones específicas, establecerán posibles variaciones de una tarea y presentarán esquemas de sesiones didácticas y de unidades didácticas para temas de especialidad.

5.2.Actividades de aprendizaje

El programa que se ofrece al estudiante para ayudarle a lograr los resultados previstos comprende las siguientes actividades...

PRESENCIALES

Sesiones expositivas: Exposición de los fundamentos teóricos de EMILE.

Actividades de discusión en grupo dirigidas por el profesorado.

Clases prácticas: Presentación oral e individual de actividades didácticas.

Trabajo individual y en grupo para el diseño de las actividades.

NO PRESENCIALES

Planificación y elaboración de actividades docentes.

Planificación y elaboración de una unidad didáctica para su presentación.

5.3.Programa

Tema 1. Aspectos fundamentales la pronunciación del francés.

Tema 2. Aspectos fundamentales de la morfosintasis del francés.

Tema 3. Aspectos fundamentales del léxico francés.

Tema 4. Aspectos fundamentales de la semántica y la pragmática del francés.

Tema 5. Fundamentos de la metodología EMILE.

Tema 6. Diseño de actividades basadas en la metodología EMILE.

5.4.Planificación y calendario

Calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos

El calendario de sesiones presenciales y presentación de trabajos se comunicará mediante documento escrito entregado

por el profesorado.al comenzar el periodo lectivo de la asignatura.

Ocupación del estudiante

Presenciales: 40 horas No presenciales: 60 horas

Sesiones teóricas: 20 horas Actividades didácticas: 20 horas

Sesiones prácticas: 20 horas Portafolio: 10 horas

Unidad didáctica: 30 horas

A lo largo de las cuatro últimas semanas lectivas los/las estudiantes presentarán las actividades didácticas desarrolladas y la unidad didáctica.

68601 - Recursos didácticos para la enseñanza de materias en lengua extranjera - Francés

5.5.Bibliografía y recursos recomendados

BB: Bibliografía básica

BB	Duverger, Jean. L'enseignement bilingue aujourd'hui / Jean Duverger en collaboration avec Jean-Pierre Maillard. [Francia] : Albin Michel , 1996
BB	Duverger, Jean. L'enseignement en classe bilingue / Jean Duverger. Paris : Hachette , 2009